

Темнота, охватившая всё вокруг, пугала, но сквозь неё пробивался чей-то голос, то отдаваясь, то приближаясь:

— Сяо Юань? Сяо Юань? Сяо Юань, очнись...

Шу Юань открыл глаза. Первое, что он увидел, — бледное, искаженное тревогой лицо Чжун Линси.

— Учитель? — едва выговорив это, он осознал, что находится в объятиях Чжун Линси. Вспомнив свои недавние резкие слова, он поспешно отстранился.

Подождите, недавние? Шу Юань замер. Его ведь сбила машина у школьных ворот, и Чжун Линси спас его... Чжун Линси! Шу Юань в панике развернулся, бросился к учителю и начал судорожно ощупывать его:

— Учитель, как вы? Вы ранены? Где болит? Вы...

— Сяо Юань, — Чжун Линси перехватил его дрожащие руки и мягко произнес: — Со мной всё в порядке, успокойся.

И правда, ведь это Чжун Линси разбудил его, значит, с ним всё должно быть хорошо. Но... Шу Юань почувствовал подвох. Как он может быть в порядке? Машина неслась на такой огромной скорости!

— Сяо Юань, — ласково напомнил Чжун Линси, — оглянись вокруг.

Шу Юань повернул голову. Он и Чжун Линси находились на поляне, а позади высился густой, непроходимый лес. Где это? В душе возникло смятение. Он поднялся, сделал несколько шагов вперед и увидел перед собой глубокий обрыв, окутанный бесконечным туманом.

Трава, лес, обрыв... Они ведь только что были на дороге перед школой, как могли оказаться в такой глуши? Нет, это невозможно. Шу Юань вырос в городе Л, и никогда не слышал, чтобы в окрестностях были такие высокие утесы.

— Учитель, — с недоумением спросил Шу Юань, обернувшись, — что... что происходит?

— Я сам не знаю. Когда очнулся, мы уже были здесь, — Чжун Линси вздохнул. — Полагаю, мы переместились в другой мир.

Переместились? Шу Юань застыл, не в силах поверить услышанному.

Разве такое бывает на самом деле? Разве перемещения в другие миры — это не выдумки из книг? Но, оглядевшись, он увидел бескрайний лес, которому не было конца. Город Л — промышленный центр, и таких огромных лесов там попросту не существовало, если только не забрести в заповедник. А до заповедника ехать не меньше пяти дней, и Чжун Линси никак не

мог доставить его туда.

К тому же, скоро у него школьные экзамены, и Чжун Линси хотел, чтобы Шу Юань сдал их, даже больше, чем он сам.

Действительно, только версия с перемещением казалась правдоподобной. Иначе как объяснить, что их сбила машина, а на теле нет ни единой царапины?

Характер у Шу Юаня был покладистым, за исключением некоторых моментов. Раз уж это случилось, нужно найти способ вернуться, а для начала — изучить обстановку. С этой мыслью он хотел позвать на помощь:

— Есть кто... М-м-м!

Не успел он произнести и слова, как Чжун Линси сзади прижал его к себе и закрыл ему рот ладонью.

Его руки были теплыми, с четко очерченными суставами. Лицо Шу Юаня вспыхнуло, он поспешно кивнул, показывая, что понял — отпусти же скорее.

Чжун Линси, помня о чем-то важном, тут же разжал руки и прошептал:

— В этом лесу наверняка есть дикие звери. Боюсь, крики могут их привлечь.

Шу Юань похолодел от страха. В такой чаще могло водиться что угодно, и даже если бы из кустов выскочил обычный кабан, они бы не смогли отбиться. Шу Юань понимал, что у него не хватает опыта ни в чем, поэтому сейчас лучше всего было слушаться Чжун Линси.

— Учитель, что нам делать дальше? — тихо спросил он.

— Смеркается, нужно найти безопасное место для ночлега, — Чжун Линси огляделся по сторонам. — Этот обрыв не подходит, спрятаться негде. Пойдем по этой тропинке. Если есть дорога, значит, здесь бывают люди. Будем надеяться, что нам встретится кто-нибудь добрый.

Шу Юань посмотрел вниз: деревья и кустарники словно нарочно расступились, образуя узкую извилистую тропу, уходящую вглубь леса. Неизвестно, куда она вела.

Шу Юань кивнул и прижался к плечу Чжун Линси. Тот, выставив плечо, прикрыл его собой и зашагал вперед, наставляя:

— Будь осторожен, не отставай.

Шу Юань ответил коротким «угу», хотя в глубине души решил: если появится какой-нибудь хищник, он обязательно оттолкнет Чжун Линси и примет удар на себя.

Так, каждый из них был полон решимости защитить другого, они углубились в лесную чащу.

Это был девственный лес, деревья в котором поражали своими размерами. Если в начале пути они видели стволы, которые едва могли охватить двое, то чем дальше, тем древнее и выше становились исполины — теперь это были могучие деревья, обхватить которые не смогли бы и шестеро человек. По идее, под такой густой кроной на земле должна была царить тьма, но в лесу было на удивление светло. Не было здесь и характерного для лесной чащи запаха гниющих листьев — напротив, воздух был наполнен свежим ароматом, от которого прояснялось в голове, а усталость исчезала без следа. Они шли не меньше двух часов, но Шу Юань ни капли не устал.

Тело не устало, но мысли не давали покоя: лес был слишком уж странным.

Сколь бы самостоятельным ни был Шу Юань, он все же был еще подростком, выросшим в городе и видевшим разве что ботанические сады. Как тут не испугаться? Дорога казалась бесконечной, и кроме шума ветра, не было слышно ни звука. В таком огромном лесу — и ни одного животного? Это пугало.

Он невольно прижался к Чжун Линси и прошептал:

— Учитель...

— Не бойся, — Чжун Линси остановился, улыбнулся и утешил его: — У дороги обязательно будет конец. Сяо Юань, держись.

Сяо Юань... Услышав это обращение, Шу Юань понял, что даже в такой критической ситуации учитель не забыл о своих словах. На душе стало горько и тоскливо, но доверие к Чжун Линси лишь укрепилось. Он кивнул:

— Я знаю, учитель. Давайте продолжим путь.

Чжун Линси улыбнулся, в его взгляде читалось одобрение. Больше они не разговаривали, и он, оберегая ученика, повел его дальше. Лишь когда небо начало темнеть, впереди показалась пещера.

Увидев её, оба остановились.

Пещера в глухом лесу — сомнительное убежище. Шу Юань нахмурился. Он не знал, каков этот мир. Если в нем нет духов и божеств, то в пещере могут обитать дикие звери. А если есть — возможно, там поселилось чудовище.

Чжун Линси словно прочел его мысли:

— Не бойся, я с тобой. — Он сделал несколько шагов к входу и присел, проверяя, что там внутри.

Шу Юань, не желая оставаться в стороне, подошел и присел рядом.

У входа росла странная трава — зелёная, как лук, с мелкими цветочками того же цвета.

Выглядела она свежо и красиво. Шу Юань, не разбирающийся в растениях, хотел было спросить учителя, но увидел, что Чжун Линси задумчиво нахмурился, глядя на это растение. Шу Юань не посмел мешать и молча стал ждать.

Спустя некоторое время Чжун Линси сорвал травинку, поднял её, рассматривая в тусклом свете заката, затем понюхал, убедился в чем-то и, открыв рот, слегка откусил.

Шу Юань невольно затаил дыхание: только бы она не была ядовитой!

«Трава на вкус совершенно нейтральна», — подумал Чжун Линси, и его брови расслабились. Проглотив её, он повернулся и увидел испуганное лицо Шу Юаня. Сердце учителя потеплело, и он улыбнулся:

— Всё хорошо, я попробовал её, только убедившись, что она не ядовита. Прости, что заставил волноваться.

Шу Юань выдохнул, поднялся вслед за ним и спросил:

— Пещера безопасна?

— Здесь нет следов зверей, трава у входа не ядовита, а воздух внутри свежий. Думаю, здесь безопасно. Солнце почти село, давай переждем ночь здесь.

Шу Юань кивнул, и они вместе вошли внутрь.

Вход в пещеру вел на ровную, просторную и светлую площадку, слева от которой виднелся еще один проход. Шу Юань вопросительно посмотрел на Чжун Линси, и тот кивнул, разрешая осмотреться. Они подошли ближе и подняли головы: над проходом было высечено четыре иероглифа:

— Нефритовая пещера Ланхуань.

Это название... Шу Юань нахмурился, кажется, он где-то его слышал.

— Обитель Ли Цюшуй и У Яцзы в горах Улян в Дали, — подсказал Чжун Линси. — Там хранится множество свитков с боевыми искусствами.

Шу Юань кивнул:

— Учитель, мы сейчас в горах Улян?

Чжун Линси покачал головой:

— Взгляни еще раз на эти четыре иероглифа.

Шу Юань не стал спрашивать почему, а просто посмотрел вверх. И вздрогнул: иероглифы были

написаны упрощенным шрифтом, да еще и читались слева направо! Если это древность, откуда здесь упрощенное письмо? Но если не древность — то как объяснить наличие огромных деревьев, которых не встретишь ни в одном современном лесу?

Он посмотрел на Чжун Линси. Тот, немного подумав, произнес:

— Это не наше время. Такой травы, как у входа, не было уже в Средневековье.

Но если это не наше время, откуда взялись упрощенные иероглифы? Шу Юань промолчал. Чжун Линси явно понимал его сомнения, но пока не давал ответов — видимо, он и сам размышлял. Когда придет время, он обязательно всё расскажет.

С этой мыслью он увидел, как Чжун Линси шагнул вглубь пещеры. Шу Юань последовал за ним и остановился у самого входа вглубь.

За проходом оказалась квадратная каменная комната, разделенная на две части. Слева стояли каменная кровать, столик и табурет, а справа — несколько стеллажей, сплошь забитых рулонами ткани. Их было так много, что даже в лавке тканей не нашлось бы столько — полки были заполнены до отказа, ни единого свободного места.

— Это... — Шу Юань нахмурился. — Мы что, попали на склад тканей? Но какой торговец спрятал бы товар в такой глуши?

Пока он пребывал в недоумении, Чжун Линси тихо потянул его за рукав:

— Сяо Юань.

Шу Юань обернулся. Чжун Линси подошел к левой части комнаты, сел на каменную кровать и, глядя на него, произнес:

— Подойди, пожалуйста, сюда.

Шу Юань, не понимая, что происходит, послушно подошел:

— Учитель, что случилось?

На лице Чжун Линси не было улыбки, он посмотрел на ученика с серьезным видом:

— Сяо Юань, мне нужно кое-что сказать.

Шу Юань никогда еще не слышал от него такого серьезного тона. Он опустил руки по швам и, став даже внимательнее, чем на уроках, ответил:

— Слушаю вас, учитель.

— Сяо Юань, я всё осмотрел. Эта пещера безопасна, здесь нет ни зверей, ни людей со злыми намерениями. Не бойся, хорошо?

Шу Юань кивнул:

— Хорошо. — Но на душе заскребло — что-то было не так.

Чжун Линси протянул ему растение, похожее на лук:

— Это Трава Чжуйей. Она растёт прямо у входа в огромном количестве. Съешь одну — и целый день не будешь чувствовать голода. Если проголодаешься — сорви её. Если станет скучно — читай свитки на полках. Но будь здесь три дня, понимаешь? И ни в коем случае не уходи из пещеры. Не бойся.

У Шу Юаня внутри всё сжалось от дурного предчувствия, но он снова кивнул:

— Хорошо, я не уйду из пещеры. — Тревога усиливалась, он ждал, когда учитель объяснит причину.

Чжун Линси понимал, что должен сказать правду, и мягко улыбнулся:

— Сяо Юань, мне нехорошо. Возможно, я потеряю сознание на два-три дня.

— Что?! — Шу Юань побледнел. Вся его недавняя выдержка улетучилась, он бросился к учителю, судорожно хватая его за руки: — Вы ранены? Где? Дайте посмотреть! Как же так...

В конце фразы его голос дрогнул, а на глазах выступили слезы.

— Сяо Юань! — Чжун Линси прижал его руки к краю каменной кровати, останавливая, и улыбнулся: — Это несерьезное ранение, через три дня всё пройдет. Если станет страшно, то... — он закашлялся, с трудом выдавливая слова: — ...просто приложи руку к моему сердцу. Как только оно снова забьется — я приду в себя.

Шу Юань хотел что-то спросить, но Чжун Линси больше не мог держаться. Уголок его рта окрасился кровью, глаза закрылись, и он без сил откинулся на каменную кровать.

— Учитель!!

<http://bllate.org/book/22336/2340102>